

زيارة عاشوراء



زيارة عاشوراء

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

اللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَعَلٰى آلِ مُحَمَّدٍ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بْنَ رَسُولِ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بْنَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَابْنَ سَيِّدِ الْوَصِيْبِينَ،
السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بْنَ فَاطِمَةَ سَيِّدَةِ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ،

Peace be upon you O' Aba 'Abdillah; Peace be upon you O' son of the Messenger of Allah; Peace be upon you O' son of the Commander of the Faithful and the son of the leader of the inheritors (of the Prophet); Peace be upon you O' son of Fatimah, the leader of the women of the entire Universe.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ثَارَ اللَّهِ وَابْنَ ثَارِهِ وَالوَتَرِ الْمَوْتَورِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ وَعَلَى الْأَرْوَاحِ الَّتِي حَلَّتْ بِفِنَائِكَ

Peace be upon you O' the one who was killed and whose blood has not yet been avenged – and whose avenging is in the hands of Allah and peace be upon you, the son of one who was killed and whose blood has not yet been avenged (Imam 'Ali Ibn Abi Talib) and peace be upon you O' the one who was alone, an individual (killed). Peace be upon you and also upon those souls who accompanied you to your annihilation.

عَلَيْكُمْ مِنِّي جَمِيعاً سَلَامُ اللَّهِ أَبْدَأْ مَا بَقِيَتُ وَيَقِيَ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ

Upon you and upon all of those (who were killed) is the Salam of Allah from me for eternity, as long as the night and the day remain.

يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ لَقَدْ عَظُمَتِ الرِّزْيَةُ وَجَلَتْ وَعَظُمَتِ الْمُصِيبَةُ بِكَ عَلَيْنَا وَعَلَى جَمِيعِ أَهْلِ الْإِسْلَامِ، وَجَلَتْ وَعَظُمَتِ
مُصِيبَتُكَ فِي السَّمَاوَاتِ عَلَى جَمِيعِ أَهْلِ السَّمَاوَاتِ

O' Aba 'Abdillah! Surely the tribulations are great and unbearable and your tragedy is great for us, and for all the people of Islam and unbearable and great is your tragedy in the heavens and for all of the dwellers of the heavens.

فَلَعْنَ اللَّهِ أُمَّةً أَسَسَتْ أَسَاسَ الظُّلْمِ وَالجُورِ عَلَيْكُمْ أَهْلَ الْبَيْتِ

May the curse (La'n) be upon those people who laid down the foundations for the oppression and wrongs done upon you, the family of the Prophet [Ahl Al-Bayt].

وَلَعْنَ اللَّهِ أُمَّةً دَفَعْتُمْ عَنْ مَقَامِكُمْ وَأَزَّتُكُمْ عَنْ مَرَاتِبِكُمُ الَّتِي رَتَبَكُمُ اللَّهُ فِيهَا

May Allah curse those people who denied you your position (O' Ahl Al-Bayt) and removed you from your rank which Allah himself had granted you.

وَلَعْنَ اللَّهِ أُمَّةً قَتَلَنَكُمْ وَلَعْنَ اللَّهِ الْمُمْهَدِينَ لَهُمْ بِالْتَّمْكِينِ مِنْ قِتَالِكُمْ

May the curse of Allah be upon those people who killed you and may the curse of Allah be upon those people who made it easy for them by preparing the grounds of your killing.

بَرِّيْتُ إِلَى اللَّهِ وَإِلَيْكُمْ مِنْهُمْ وَمِنْ أَشْيَاوْهُمْ وَأَتَبَاوْهُمْ وَأَوْلَيَاوْهُمْ

I turn to Allah and I turn towards you and turn away from them and their adherents, followers and friends.

يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ إِنِّي سَلِّمٌ لِمَنْ سَالَمَكُمْ وَحَرَبٌ لِمَنْ حَارَبَكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ

O' Aba 'Abdillah! I am at peace with those who make peace with you and I am at war with those who make war with you until the Day of Judgment.

وَلَعْنَ اللَّهِ آلَ زِيَادٍ وَآلَ مَرْوَانٍ وَلَعْنَ اللَّهِ بَنِي أُمَّةَ قَاطِبَةٍ

May the curse of Allah be upon the family of Ziyad and the family of Marwan and may the curse of Allah be upon Bani Umayyah.

وَلَعْنَ اللَّهِ ابْنَ مَرْجَانَةَ وَلَعْنَ اللَّهِ عُمَرَ بْنَ سَعْدٍ وَلَعْنَ اللَّهِ شِمْرَا

May the curse of Allah be upon Ibn Marjana and may the curse of Allah be upon "Umar ibn Sa'ad and may the curse of Allah be upon Shimr.

وَلَعْنَ اللَّهِ أُمَّةَ أَسْرَاجَتْ وَالْجَمَتْ وَتَنَقَّبَتْ لِقَاتِلَكَ

And may the curse of Allah be upon the nation that carried out, saw and were silent at your killing.

بِأَبِي أَنْتَ وَأَمِي لَقَدْ عَظُمَ مُصَابِيِّكَ فَأَسْأَلُ اللَّهَ الَّذِي أَكْرَمَ مَقَامَكَ وَأَكْرَمَنِي بِكَ أَنْ يَرْزُقَنِي طَلَبَ ثَارِكَ مَعَ إِمَامٍ مَّنْصُورٍ مِنْ أَهْلِ بَيْتِ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

May my father and mother be sacrificed for you. Surely my sorrow for you is great and I pray to Allah who has honoured your status and has also honoured me through you that He grant me the opportunity to seek your revenge with the victorious Imam from the family of Muhammad.

اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي عَنْدَكَ وَجِيْهَا بِالْحُسَيْنِ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

O' Allah! Make me worthy of respect with You through Husayn, peace be upon him, both in the transient world and also the next life.

يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ إِنِّي أَتَقْرَبُ إِلَى اللَّهِ وَإِلَى رَسُولِهِ وَإِلَى أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَإِلَى فَاطِمَةَ وَإِلَى الْحَسَنِ وَإِلَيْكَ بِمُوَالِتِكَ وَبِالْبَرَائَةِ

مِنْ قَاتَلَكَ وَنَصَبَ لَكَ الْحَرْبَ وَبِالْبَرَائَةِ مِنْ أَسَسَ الظُّلْمِ وَالْجُورِ عَلَيْكُمْ، وَأَبْرَأَ إِلَى اللَّهِ وَإِلَى رَسُولِهِ مِنْ أَسَسَ أَسَاسَ ذَلِكَ وَبَنِي عَلَيْهِ بُنْيَاهُ وَجَرَى فِي ظُلْمِهِ وَجُورِهِ عَلَيْكُمْ وَعَلَى أَشْيَاكُمْ

O' Aba 'Abdillah! Surely, I seek closeness to Allah and to His Messenger and to the Commander of the Faithful and to Fatimah and to Hasan and to you through love of you and through distancing myself from those who laid the foundations and those who built upon and carried out oppression and cruelty upon you all and upon your followers.

بَرِّيْتُ إِلَى اللَّهِ وَإِلَيْكُمْ مِنْهُمْ وَأَتَقْرَبَ إِلَى اللَّهِ ثُمَّ إِلَيْكُمْ بِمُوَالَاتِكُمْ وَمُوَالَةِ الْبَرَائَةِ مِنْ أَعْدَائِكُمْ وَالنَّاصِيْبِينَ لَكُمْ الْحَرْبَ وَبِالْبَرَائَةِ مِنْ أَشْيَاعِهِمْ وَأَنْبَاعِهِمْ

I disassociate myself from them through Allah and through all of you and I seek nearness to Allah and then to you through love for you and your friends and disassociation with your enemies and from those who want to fight against you and disassociation from their adherents and followers.

إِنِّي سَلَّمَ لِمَنْ سَالَكُمْ وَحَرَبَ لِمَنْ حَارَبَكُمْ وَوَلَى لِمَنْ وَالَّذِي كُمْ وَعَدُوا لِمَنْ عَادَكُمْ

Surely, I am at peace with those who are at peace with you and I am at war with those who are at war with you and I am a friend to those who are friends to you and I am an enemy to those who are enemies to you.

فَأَسْأَلُ اللَّهِ الَّذِي أَكْرَمَنِي بِمَعْرِفَتِكُمْ وَمَعْرِفَةِ أُولَيَائِكُمْ وَرَزَقَنِي الْبَرَائَةَ مِنْ أَعْدَائِكُمْ أَنْ يَجْعَلَنِي مَعَكُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأَنْ يُتَبَّعِنَ لِي عِنْدَكُمْ قَدَمَ صِدْقٍ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

So, then I ask Allah who has honoured me with a cognizance of all of you and a cognizance of your friends that He also grant me the opportunity to disassociate myself from your enemies and that He place me with you – both in the transient world and also in the next life – and that he make me firm in your presence with a truthful stance both in the transient world and also the next life.

وَأَسْأَلُهُ أَنْ يُبَلَّغَنِي الْمَقَامُ الْمَحْمُودُ لَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ وَأَنْ يَرْزُقَنِي طَلَبَ ثَارِي مَعَ إِمَامٍ هُدَىٰ ظَاهِرٍ نَاطِقٍ بِالْحَقِّ مِنْكُمْ

And I ask Him (Allah) that He enables me to reach to the honoured station with you in the presence of Allah and that He grant me the ability to seek the revenge of you with the rightly guided Imam from you, who shall surely come and speak the truth.

وَأَسْأَلُ اللَّهِ بِحَقِّكُمْ وَبِالشَّانِ الَّذِي لَكُمْ عِنْدَهُ أَنْ يُعْطِنِي بِمُحْسَابِي بِكُمْ أَفْحَضَلَ مَا يُعْطِي مُصَابًا بِمُصَبِّبِتِهِ، مُصِبَّبَةٌ

ما أَعْظَمَهَا وَأَعْظَمَ رَزِّيْتَهَا فِي الإِسْلَامِ وَفِي جَمِيعِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ

And I ask Allah for your sake and for the status and rank which you have with Him that He grant me that thing due to me showing grief and sorrow at your sorrows even more than of that which he gives in a person's own grief and sorrows, and what great sorrow and tragedies you faced! How great was your tragedy for Islam and for all of the inhabitants of the heavens and the Earth!

اللَّهُمَّ اجْعُلْنِي فِي مَقَامِي هَذَا مِمَّنْ تَنَالَهُ مِنْكَ صَلَواتُ وَرَحْمَةُ وَمَغْفِرَةُ

O' Allah! Make me at this moment, one who receives from You prayers, mercy and forgiveness.

اللَّهُمَّ اجْعَلْ مَحْيَا مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَمَمَاتِي مَمَاتَ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

O' Allah! Make me live the life of Muhammad and the family of Muhammad and permit me to die the death of Muhammad and the family of Muhammad.

اللَّهُمَّ إِنَّ هَذَا يَوْمٌ تَبَرَّكَتْ بِهِ بَنُو أُمَّةٍ وَابْنُ أَكْلَةِ الْأَكْبَادِ اللَّعِينُ ابْنُ اللَّعِينِ عَلَى لِسَانِكَ وَلِسَانِ نَبِيِّكَ صَلَى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ فِي كُلِّ مَوْطِنٍ وَمَوْقِفٍ وَقَفَ فِيهِ نَبِيُّكَ صَلَى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

O' Allah! This is the day (the Day of 'Ashura) which the Bani Umayyah rejoiced upon (and is the day when the) son of the liver eater (the son of Hind Ibn Abu Sufyan – Mu'awiyah and his son Yazid) celebrated, the cursed son(s) (Yazid) of the cursed (Mu'awiyah), as said by You and Your Prophet at every place and occasion.

اللَّهُمَّ العَنْ أَبَا سُفْيَانَ وَمُعاوِيَةَ وَيَزِيدَ بْنَ مُعاوِيَةَ عَلَيْهِمْ مِنْكَ اللَّعْنَةُ أَبْدَ الْأَبْدِينَ، وَهَذَا يَوْمٌ فَرَحَتْ بِهِ آلُ زِيَادٍ وَآلُ مَرْوَانَ بِقَتْلِهِمُ الْحُسَيْنَ صَلَواتُ اللَّهُ عَلَيْهِ، اللَّهُمَّ فَضَاعِفْ عَلَيْهِمُ اللَّعْنَ مِنْكَ وَالْعَذَابَ الْأَلِيمَ

O' Allah! Curse Abu Sufyan and Mu'awiyah and Yazid Ibn Mu'awiyah – upon them may Your curse be forever and eternity. And this is the day when the family of Ziyad were happy and so were the family of Marwan at their killing of Husayn, may the Prayers of Allah be upon him. O' Allah! Increase upon them Your curse and (Your) painful punishment.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَتَقْرَبُ إِلَيْكَ فِي هَذَا الْيَوْمِ وَفِي مَوْقِفِي هَذَا وَأَيَّامِ حَيَاتِي بِالْبَرَاءَةِ مِنْهُمْ وَاللَّعْنَةُ عَلَيْهِمْ وَبِالْمُوَالَةِ لِنَبِيِّكَ وَآلِ نَبِيِّكَ عَلَيْهِ وَعَلَيْهِمُ السَّلَامُ

O' Allah! Surely I seek nearness to you on this day (the Day of 'Ashura) and in this place (which I am in)

and in all days of my life by disassociating myself from these people and sending curses upon them and through my love and friendship to Your Prophet and the family of Your Prophet, peace be upon him and upon all of them.

اللَّهُمَّ اعْنُ أَوَّلَ ظَالِمٍ حَقَّ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَآخِرَ تَابِعٍ لَهُ عَلَى ذَلِكَ، اللَّهُمَّ اعْنُ الْعِصَابَةِ الَّتِي جَاهَدَتِ الْحُسَيْنَ
وَشَائَعَتْ وَبَأَيَّعَتْ وَتَابَعَتْ عَلَى قَتْلِهِ اللَّهُمَّ اعْنُهُمْ جَمِيعاً

O' Allah! Curse the first tyrant who oppressed the right of Muhammad and the family of Muhammad and the next person who followed him on this path. O' Allah! Curse the group who fought against Husayn and those who followed them and supported them and assisted them in killing him. O' Allah, curse all of them!

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ وَعَلَى الْأَرْوَاحِ الَّتِي حَلَّتْ بِفِنَائِكَ، عَلَيْكَ مِنِي سَلَامُ اللَّهِ أَبْدَأْ مَا بَقِيَتُ وَبَقِيَ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ وَلَا
جَعَلَ اللَّهُ أَخِرَ الْعَهْدِ مِنِي لِزِيَارَتِكُمُ السَّلَامُ عَلَى الْحُسَيْنِ وَعَلَى عَلَى بْنِ الْحُسَيْنِ وَعَلَى أَوْلَادِ الْحُسَيْنِ وَعَلَى أَصْحَابِ
الْحُسَيْنِ

Peace be upon you O' Aba 'Abdillah and upon the souls which were annihilated with you. Upon you, from me, is the peace of Allah for eternity, as long as the night and the day remain and please do not make this (Ziyarat) as my last contact with you. Greetings be upon Husayn, and upon 'Ali the son of Husayn and upon the children of Husayn and upon the companions of Husayn.

اللَّهُمَّ خُصِّ أَنْتَ أَوَّلَ ظَالِمٍ بِاللَّعْنِ مِنِي وَأَبْدِأْ بِهِ أَوْلَأَ ثُمَّ الثَّانِي وَالثَّالِثُ وَالرَّابِعَ، اللَّهُمَّ اعْنُ يَزِيدَ خَامِسًا وَالعَنْ عَبْدِ
اللَّهِ بْنَ زِيَادٍ وَابْنَ مَرْجَانَةَ وَعُمَرَ بْنَ سَعْدٍ وَشِيمَرًا وَآلِ أَبِي سُفْيَانَ وَآلِ زِيَادٍ وَآلِ مَرْوَانَ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ

O' Allah! Particularly curse the first tyrant, a curse from me, and begin the first curse with him and then send the curse on the second and the third and then the forth (tyrant). O' Allah curse Yazid, the fifth (tyrant) and curse 'Ubaydullah Ibn Ziyad and Ibn Marjanah and "Umar Ibn Sa'd and Shimr and the family of Sufyan and the family of Ziyad and the family of Marwan until the day of Judgement.

اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ حَمْدُ الشَّاكِرِينَ لَكَ عَلَى مُصَابِهِمْ، الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى عَظِيمِ رَزْيَتِي، اللَّهُمَّ ارْزُقْنِي شَفَاعَةَ الْحُسَيْنِ يَوْمَ
الْفُرُودِ وَتَبَّتْ لِي قَدْمَ صِدْقِ عِنْدَكَ مَعَ الْحُسَيْنِ وَأَصْحَابِ الْحُسَيْنِ الَّذِينَ بَذَلُوا مُهَاجِهِمْ دُونَ الْحُسَيْنِ عَلَيْهِ السَّلَامُ

O' Allah! To you belongs the praise, the praise of those who are thankful to You for their tribulations. All Praise belongs to Allah for my intense grief. O' Allah, grant me the blessing of intercession of Husayn on the Day of Appearance (before You) and strengthen me with a truthful stand in Your presence along with Husayn and the companions of Husayn – those people who sacrificed everything for Husayn, peace be upon him.